

# INTERNATIONALE SCHULBUCHFORSCHUNG INTERNATIONAL TEXTBOOK RESEARCH

Jg./Vol. 29 (2007), Heft/Issue 3, Seite/page 273 - 287

## **Marat Gibatdinov: The Image of Islam in Tatar and Russian History Textbooks**

### **Zusammenfassung**

Der Islamdiskurs entwickelte sich zu einem der wichtigen Themen in modernen russischen Geschichtsschulbüchern. Die gegenwärtige Lage kann ohne einen historischen Rückblick schwerlich verstanden werden. In diesem Artikel werden Schlüsselfragen und die Entwicklung der Islambilder in tatarischen und russischen Schulbüchern während dreier Perioden der russischen Geschichte (spätes Zarenreich, Sowjetära, postsowjetische Zeit) im Überblick nachgezeichnet. Die aktuellen Schulbücher der russischen Föderation neigen dazu, den muslimischen Faktor innerhalb Russlands zu ignorieren und propagieren die alten einseitigen und verzerrten Islambilder der zaristisch-imperialen und der antireligiös geprägten sowjetischen Historiographie: Die Muslime werden als Barbaren und Fanatiker, der Islam als ein gefährlicher und falscher Glaube dargestellt. Das Bild des orthodoxen Christentums reflektiert dagegen die Bemühungen, die Rolle der Orthodoxie als Staatsideologie wiederherzustellen. Die modernen tatarischen Schulbücher wiederum folgen den traditionellen Trends der alten tatarischen Historiographie, indem sie die Rolle des Islams im Rahmen der tatarischen Nationsbildung herausstellen. Sie widerspiegeln auch die heftigen politischen und öffentlichen Diskussionen innerhalb der tatarischen Gesellschaft wie auch diejenigen zwischen Tatarstan und dem föderalen Zentrum.

### **Abstract**

Discourse on Islam has become one of the key topics in contemporary history textbooks in Russia. The present situation can only be properly understood if we assess it in relation to its historical context. This paper presents a brief review of the development of depictions of Islam in Tatar and Russian textbooks in three periods of Russian history (Imperial, Soviet and post-Soviet). At present, federal textbooks ignore the Moslem factor inside Russia and continue in the tradition of imperial historiography and Soviet antireligious propaganda by presenting prejudiced and tendentious depictions of Islam (in which Moslems are represented as barbarians and fanatics, and Islam as an aggressive, dangerous or false belief). By contrast, the image of Orthodox Christianity has reflected the tendency to restore the role of Orthodoxy as the official state ideology. Modern Tatar textbooks have also maintained the traditions of Tatar historiography when representing the role of Islam in relation to Tartar nation-building. The textbooks also reflect the vibrant political and public discussions within Tatar society, and between Tatarstan and the federal center.

### **Résumé**

Le discours sur l'Islam représente l'un des thèmes centraux des manuels scolaires d'histoire russes modernes. La situation actuelle ne se dégage clairement que sur l'arrière-plan de l'histoire. Cet article retrace les questions clé et l'évolution des images de l'Islam dans les manuels scolaires tatars et russes durant trois périodes de l'histoire russe (Empire tsariste, ères soviétique et post-soviétique). Les manuels scolaires actuels de la Fédération russe tentent d'ignorer la sphère d'influence musulmane à l'intérieur de la Russie et propagent les anciennes images de l'Islam partiales et déformées de l'historiographie tsariste et de l'historiographie soviétique marquée par l'antireligiosité : Les Musulmans sont représentés comme des barbares et des fanatiques, et l'Islam comme une croyance dangereuse et fausse. Par contre, l'image du christianisme orthodoxe reflète les tentatives de restauration du rôle de l'orthodoxie comme idéologie d'État. Les manuels scolaires tatars modernes suivent les courants traditionnels de l'ancienne historiographie tatare sur la représentation du rôle de l'Islam dans le processus de formation de la nation tatare. Ils reflètent également les âpres débats politiques et publics au sein de la société tatare, ainsi qu'entre le Tatarstan et la Fédération russe.